



Linee Guida Anticorruzione per Terze Parti di Teledyne

Requisiti per gestire le attività commerciali con Teledyne

In qualità di rappresentanti di Teledyne sul mercato, siete tenuti ad attenervi a determinati requisiti in merito alle nostre operazioni commerciali (queste richieste indicate di seguito fanno parte del vostro contratto con Teledyne):

1. Conformità al Codice Etico di Condotta per Fornitori di Servizi di Teledyne.
2. Conformità a tutte le leggi e le normative applicabili nel vostro paese in materia di anticorruzione. Sono severamente proibite le tangenti in qualsiasi forma e i tentativi di corruzione per ottenere o mantenere attività commerciali. Senza eccezioni.
3. La Corruzione è illegale e contraria ai valori di Teledyne.
4. E' richiesta inoltre la conformità alle normative statunitensi sulle esportazioni e ad altre normative vigenti in materia di esportazioni che potrebbero applicarsi alle varie transazioni.
5. Richiediamo anche di indagare e risolvere immediatamente le questioni attinenti all'etica e alla conformità che potrebbero emergere nel corso delle vostre operazioni aziendali.

Operate sempre secondo i Massimi Standard Etici

Cos'è il Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) e come si applica alla vostra attività commerciale?

- La Legge degli Stati Uniti in materia di corruzione all'estero (*Foreign Corrupt Practices Act, FCPA*) rende illegale offrire qualsiasi cosa di valore a un funzionario estero (compreso un dipendente di un'entità statale) allo scopo di ottenere un vantaggio sleale (ad esempio, ottenere o mantenere attività commerciali). Prevede inoltre una disposizione secondo cui è illegale mantenere registri che riflettano pagamenti o forme di ospitalità in maniera inaccurata.
- L'FCPA si applica ovunque vi troviate in qualità di rappresentanti di Teledyne, una società di diritto e origine statunitense.
- Le persone giuridiche e fisiche possono essere perseguite per concussione o corruzione.
- Ogni Paese si avvale di leggi che proibiscono la corruzione dei propri funzionari governativi e molti Paesi dispongono inoltre di leggi che proibiscono la corruzione commerciale e la corruzione dei funzionari governativi esteri. Ad esempio, nel Regno Unito vige il Bribery Act britannico, in Canada vige il Corruption of Foreign Public Officials Act e in Cina vigono diverse leggi anticorruzione. Quando agite per conto di Teledyne, siete tenuti a seguire tutte le leggi vigenti.

Domanda frequente n. 1:

Cosa s'intende per "qualsiasi cosa di valore?"

Qualsiasi cosa di valore significa letteralmente ogni cosa!

Denaro, donazioni di beneficenza, prestiti, partite di golf, biglietti per eventi sportivi, spese di viaggio, pasti, intrattenimento, omaggi, regalie, offerte di lavoro e favori personali.

È in gioco la reputazione di entrambe le società!

Quali limiti pone Teledyne alla vostra attività commerciale rispetto all'ospitalità?

- Tutti i viaggi o tutte le forme di intrattenimento devono avere una finalità commerciale legittima. Devono prevedere la presenza di qualcuno della vostra azienda. Esempi di viaggi legittimi includono la partecipazione a corsi di formazione tecnica o collaudi di accettazione in fabbrica.
- La durata dei viaggi non può oltrepassare il periodo di tempo necessario per portare a compimento la finalità commerciale del viaggio. Non saranno consentiti giorni aggiuntivi per prendere parte a gite turistiche.
- È vietato offrire viaggi o altri vantaggi a coniugi, familiari o amici di un partner commerciale. Se al viaggio d'affari si uniscono coniugi, amici o familiari, le spese correlate a tali ospiti devono essere assolte a titolo strettamente personale.
- Tutte le spese devono essere ragionevoli e adeguatamente correlate all'attività commerciale svolta. Ad esempio, sono vietati biglietti aerei di prima classe o orologi d'oro.
- I pagamenti possono essere inappropriati anche se effettuati indirettamente, ad esempio, a favore di un ente di beneficenza associato a un cliente o a un familiare di un cliente facendolo passare come un omaggio personale.
- Queste restrizioni si applicano anche se il pagamento viene effettuato da Terze Parti di Teledyne o da un dipendente di Terze Parti di Teledyne.

Domanda frequente n. 2:

I nostri clienti hanno viaggiato a lungo per partecipare a una conferenza. Che tipo di intrattenimento possiamo offrirgli coerentemente alle presenti Linee guida?

Potete intrattenere i vostri clienti, ma la forma di intrattenimento non deve occupare una parte sostanziale dell'agenda di viaggio. Esempi di intrattenimento ragionevole potrebbero essere un giro in autobus di un paio d'ore per conoscere le bellezze della città in cui vi trovate o assistere a una rappresentazione teatrale o una partita di baseball la sera. Non saranno consentite gite turistiche, sedute termali, gite a parchi di divertimento che durino un'intera giornata, o forme di intrattenimento inappropriate o per adulti.

- Tutti i viaggi devono essere concordati in anticipo con il datore di lavoro del cliente. Le Terze Parti di Teledyne devono prenotare il viaggio per proprio conto, anziché procedere al rimborso del cliente. I pagamenti in contanti non sono mai accettabili.

Le violazioni di questi requisiti possono comportare la risoluzione del contratto con Teledyne!

Verifica delle conoscenze acquisite

Scenario 1:

Sam lavora per un distributore di Teledyne. Il distributore ha trascorso mesi cercando di aggiudicarsi una vendita per Teledyne, ma la concorrenza è spietata. L'acquirente del cliente dice a Sam di poter garantire che l'azienda di Sam vinca l'offerta a patto che Sam effettui un pagamento di 10.000 dollari a favore dell'acquirente. Sam può chiedere a Teledyne di scontare il prodotto di 10.000 dollari in più, così da disporre dei 10.000 dollari in più da dare al cliente?

Risposta:

No! Anche se i 10.000 dollari fossero pagati da Sam e non da Teledyne, si incorrerebbe nella violazione delle leggi anticorruzione, persino se Teledyne non ne fosse a conoscenza. È vietato offrire pagamenti od oggetti di valore da Terze Parti di Teledyne per aggiudicarsi indebitamente una vendita.

Dovremmo dirlo a qualcuno, ma a chi?



Scenario 2:

Amad è un dipendente di un distributore di Teledyne. Il cliente di Amad deve recarsi presso la struttura dove Amad lavora per collaudare un prodotto Teledyne prima dell'accettazione. Ad Amad piacerebbe invitare il cliente a trascorrere anticipatamente qualche giorno in città, offrendogli un giro turistico, inviandogli magari i biglietti aerei prepagati, nella speranza che questo gesto possa migliorargli le sue possibilità di accaparrarsi un futuro contratto. Amad può farlo?

Risposta:

No! La durata dei viaggi non può oltrepassare il periodo di tempo necessario per portare a compimento la finalità commerciale del viaggio.

Teledyne non permetterebbe al proprio distributore di agire in una simile maniera e farlo potrebbe essere illegale.

Hai visto anche tu quello che ho appena visto?



Scenario 3:

Stefan è un rappresentante di vendita di Teledyne. Stefan si occupa delle vendite in Paesi dell'Asia dove è ancora consuetudine offrire omaggi ai partner commerciali come segno di benvenuto nel rapporto con il cliente. Stefan decide di iniziare facendo trovare di tanto in tanto dei gioielli d'oro negli uffici e nelle valigie dei propri clienti per far loro sapere che li considera partner commerciali importanti. L'attività di Stefan è ragionevole?

Risposta:

No! I gioielli d'oro sarebbero considerati doni sontuosi e inappropriati. Tutti gli omaggi elargiti con la massima trasparenza e devono essere di valore nominale (non nascosti o segreti) e correlati all'attività commerciale, come articoli promozionali che rechino i loghi aziendali.

Come faccio a sapere se è qualcosa che vale la pena di segnalare?



Scenario 4:

Zahara è una consulente di Teledyne. Teledyne ha incaricato Zahara di ottenere la certificazione dal governo locale affinché i prodotti di Teledyne possano essere venduti sul territorio nazionale. L'agente governativo dice a Zahara che purtroppo i prodotti non soddisfano i requisiti di certificazione, ma che potrebbe passarci sopra in cambio del pagamento di 5.000 dollari statunitensi. Zahara può effettuare il pagamento, eseguendolo personalmente con denaro proprio anziché con il denaro della propria azienda?

Risposta:

No! Non importa da chi provenga nello specifico il pagamento. Nessuno può effettuare un pagamento per conto di Teledyne per ottenere un vantaggio sleale. Ciò andrebbe contro la politica di Teledyne e sarebbe illegale.

Sì, qualcuno dovrebbe proprio fare qualcosa al riguardo. Ehi, aspetta, QUEL QUALCUNO SONO IO!





Domande o dubbi in materia di conformità

- Tina Luther, Direttore Etica e Anticorruzione di Teledyne, all'indirizzo Tina.Luther@teledyne.com
- Tim Stevenson, Vice Consulente Generale di Teledyne FLIR, all'indirizzo Tim.Stevenson@teledyneflir.com
- Nick Wargent, Consulente Generale e Responsabile Imaging Digitale ed Europa di Teledyne, all'indirizzo Nick.Wargent@teledyne.com
- Melanie Cibik, Consulente Generale e Responsabile della Conformità di Teledyne, all'indirizzo Melanie.Cibik@teledyne.com
- La nostra linea di assistenza telefonica riservata all'etica è disponibile per i nostri partner 24 ore su 24, 7 giorni su 7: se si desidera presentare una segnalazione, Vi preghiamo di fornire il maggior numero di dettagli possibili per consentirci di indagare in maniera adeguata.
- Chiamare il numero +1-877-666-6968 oppure visitare il sito www.teledyne.ethicspoint.com (le istruzioni per le chiamate internazionali sono disponibili all'indirizzo www.teledyne.ethicspoint.com).

